

ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑ

Η Παιδιατρική με μια ματιά

Maill L, Rudolf M, Levene M

Επιμέλεια ελληνικής έκδοσης: Γ. Χρούσος

Εκδόσεις Παρισιάνου Α.Ε.

Το κλασικό παλιό βιβλίο «Παιδιατρική» του Ν. Ματσανιώτη (εκδόσεις Β. Παπαζήση, 1973) έχει 1.496 σελίδες. Το τετράτομο σύγγραμμα «Παιδιατρική» των Ν. Ματσανιώτη και Θ. Καρπάθιου (εκδόσεις Λίτσας, 2005) έχει 2.088 σελίδες. Η «Γενική Παιδιατρική» του Χ. Κασίμου (εκδόσεις University Studio Press, 1998) έχει 1.116 σελίδες και το κλασικό βιβλίο – αναφορά “Nelson Text Book of Pediatrics” (εκδόσεις W.B. Saunders Co, 1996) έχει 2.200 σελίδες. Όταν, λοιπόν, αυτό είναι το μέγεθος ενός βιβλίου παιδιατρικής, είναι δυνατόν να υπάρχει αξιόλογο βιβλίο που να καλύπτει όλη την ύλη της παιδιατρικής με 136 μόνο σελίδες; Όσο και να φαίνεται απίθανο, η απάντηση στο ερώτημα είναι ΝΑΙ, αν μελετήσει κανείς προσεκτικά το βιβλίο «Η παιδιατρική με μια ματιά». Το βιβλίο περιέχει εννέα μέρη που καλύπτουν όλο το φάσμα της παιδιατρικής (κλινική εκτίμηση του παιδιού, χρόνια νοσήματα στην παιδική ηλικία, το νεογνό κ.ά.).

Μ' έναν πολύ έξυπνο τρόπο, σε κάθε διπλή σελίδα υπάρχει ένα γράφημα που συνοψίζει τις κύριες διαγνώσεις για κάθε σύμπτωμα και παράλληλα ένα κείμενο που με τηλεγραφικό τρόπο καλύπτει τις πιο σημαντικές παθήσεις και τον τρόπο αντιμετώπισής τους. Εξαιρετικό στοιχείο, που με απλό τρόπο βοηθάει στην κατανόηση όσων γράφονται, είναι τα σκίτσα που υπάρχουν σε κάθε ενότητα. Καλώ τον αναγνώστη να θαυμάσει το σκίτσο στο κεφάλαιο «Προβλήματα της εφηβείας» (σελίδα 32), που παριστάνει έναν νεαρό (ή μήπως μια νεαρά;) με μακριά μαλλιά, τσιγάρο στο χέρι και σκουλαρίκι στο αυτί. Στο τέλος του βιβλίου υπάρχουν 4 σελίδες με υπέροχες έγχρωμες φωτογραφίες που απεικονίζουν εξανθήματα και δερματικές βλάβες.

Το βιβλίο, γραμμένο από καταξιωμένους επιστήμονες (όπως εξ' άλλου και όλα τα άλλα βιβλία της γνωστής σειράς *At a glance*), απευθύνεται όχι μόνο σε φοιτητές ιατρικής και σε σπουδαστές επαγγελματιών υγείας, αλλά πιστεύω και σε ειδικευόμενους στην Παιδιατρική, αλλά και σε παιδίατρους, στους οποίους με απλό τρόπο υπενθυμίζει τα κυριότερα σημεία των παιδικών παθήσεων.

Στην ελληνική έκδοση, το βιβλίο ευτύχησε να έχει προσεκτική επιμέλεια, πολύ καλή μετάφραση και ελκυστική και από αισθητικής πλευράς, άψογη εμφάνιση.

Είναι, λοιπόν, το βιβλίο αυτό το άριστο βιβλίο για την Παιδιατρική; Θα μπορούσα να ισχυριστώ ναι, αν δεν υπήρχαν δύο, κατά τη γνώμη μου, σημαντικά προβλήματα.

Το πρώτο (που δε διορθώνεται) είναι ότι και αυτό το βιβλίο (όπως και όσα άλλα ανάλογα κυκλοφορούν) είναι αναπόφευκτα εξαιρετικά «πυκνογραμμένο». Κάθε λέξη έχει τη σημασία της και ως εκ τούτου, ο αναγνώστης, κάθε αράδα του βιβλίου δεν πρέπει απλώς να τη διαβάζει, αλλά πρέπει να τη μελετά προσεκτικά, πράγμα που κάνει τη μελέτη κοπιαστική. Το δεύτερο πρόβλημα (που μπορεί να διορθωθεί) είναι ότι σε πολλά σημεία (πίνακες κ.λπ.), οι γραμματοσειρές που χρησιμοποιήθηκαν έχουν υπερβολικά μικρά στοιχεία ώστε να καθιστούν την ανάγνωση αν όχι αδύνατη, τουλάχιστον αρκετά δύσκολη. Πιστεύω ότι αν το βιβλίο αντί να έχει

136 σελίδες είχε 146 και στοιχεία ευανάγνωστα, θα κέρδιζε πάρα πολύ.

Παρά τα δύο αυτά προβλήματα, πιστεύω ότι το βιβλίο αυτό είναι μια εξαιρετική επιτομή της Παιδιατρικής και απολύτως χρήσιμο βοήθημα σε κάθε φοιτητή, ειδικευόμενο στην Παιδιατρική, καθώς και σε κάθε παιδίατρο, αλλά φυσικά δεν μπορεί να υποκαταστήσει (ούτε και το φιλοδοξεί άλλωστε) τα κλασικά συγγράμματα της Παιδιατρικής.

Δ. Αναγνωστάκης

Αναπλ. Καθηγητής Παιδιατρικής Νεογνολογίας
Πανεπιστημίου Αθηνών